



Dual PIR Motion Detector Installation Instructions

Locating The Detector

Select a detector location that will provide the coverage required. Consider the following to avoid false alarms:

- Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector.
- Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet.
- Do not locate the detector near sources of steam or oil.
- Do not aim the detector such that it will receive direct or reflected (mirror) sunlight.
- Do not limit the coverage by large obstructions in the detection area such as plants or cabinets.
- Do not aim the detector at a stairway which a pet has access to.
- Do not place furniture or objects higher than 3 ft/0.9 m, which a pet can climb onto (e.g. a cat on a couch), closer than 7 ft/2.1 m to the detector.

Mounting

To open the case, use a small flat blade screwdriver and gently push in the tab at the bottom of the case and pull the cover straight out at the bottom. Loosen the printed circuit board screw, and push the board up as far as it will go. Using a small screwdriver, remove the appropriate knockouts for the mounting screws. Remove the desired wiring entrance knockouts located at the top or bottom of the backplate. Mount the backplate.

Locate screws diagonally opposite to each other to prevent case warpage.

Vertical Adjustment

NOTE: Range and dead zones may vary due to settings.

Using the Mounting Height chart, set the vertical adjustment to get the desired coverage. Ensure that the PCB retaining screw is tightened just enough to prevent board movement.

Moving the circuit board DOWN will increase the far range and move the near beams farther out from the mounting wall. Moving the circuit board UP will reduce the far range and bring the near beams closer to the mounting wall. Moving the circuit board DOWN too much will cause the far beams to “look” above the target; as a result, the range may appear shorter.

Jumper J1 will enable/disable the alarm LED. If J1 is OFF, the LED will not operate on alarm. If J1 is ON, the LED will operate on alarm. Jumper J2 selects between harsh and normal environments. For a typical environment or one containing a small pet lower than 1.2 ft/0.36 m, set the unit as normal (J2 ON). For a large pet, the jumper J2 should be removed.

Walk Testing

Once the detector has been set up, walk test the entire area where coverage is desired. Should the coverage be incomplete, readjust or relocate the detector to obtain full coverage. Once coverage is as required, the alarm LED may be disabled by setting J1 to OFF.

IMPORTANT NOTE: Upon installation, the unit should be thoroughly tested to verify proper operation. The end user should be instructed on how to perform walk tests, and should walk test the detector weekly.

Physical

- Dimensions: 4.9" H x 2.76" W x 1.75" D (124.5 mm x 70 mm x 44.5 mm)
- Colour: White with white lens



Sensor de movimiento PIR doble Instrucciones de instalacion

Ubicación del Detector

Seleccione una ubicación para el detector que va a proporcionar el cubrimiento requerido, teniendo en cuenta los siguientes problemas potenciales:

- No dirija el detector a superficies reflectoras, tales como espejos o ventanas, ya que esto puede distorsionar el patrón de cubrimiento reflejar directamente la luz solar en el detector.
- Evite ubicaciones que estén sujetas a altas corrientes de aire tales como, cerca a un conducto de aire.
- No instale el detector cerca a fuentes de humo o aceite.
- No dirija el detector de tal forma que reciba en forma directa o reflejada (espejo) la luz solar.
- No limite el cubrimiento dentro del área de detección a con objetos grandes tales como plantas o archivos.
- No dirija el detector hacia una escalera a la cual la mascota tiene acceso.
- No coloque muebles u objetos más altos de 3 pies / 0.9m, al cual la mascota puede subirse (ej: un gato en un sillón), más cercano a 7 pies / 2.1 m al detector.

Montaje

Para abrir la cubierta, utilice un destornillador de punta plana pequeña y suavemente empuje la lengüeta en la parte inferior de la caja y tire la cubierta directamente hacia abajo. Afloje el tornillo del tablero del circuito y empuje el tablero hacia arriba hasta donde sea posible. Usando un destornillador pequeño, retire los prepunzonados apropiados para los tornillos de montaje. Retire los prepunzonados deseados para las entradas del cableado que están colocados en la parte superior o inferior de la plaqueta. Instale la plaqueta de montaje.

Coloque los tornillos opuestos diagonalmente uno a otro para evitar distorsión de la cubierta.

Ajuste Vertical

NOTA: Rango y zonas muertas pueden variar de acuerdo a los ajustes.

Usando el Diagrama de la altura de montaje, fije los ajustes verticales para conseguir el cubrimiento deseado. Asegúrese que el tornillo para retener el PCB, esté ajustado lo suficiente para evitar el movimiento del tablero.

Moviendo el tablero del circuito hacia ABAJO **umentará** el alcance lejano y trae las luces próximas más cerca a la pared de montaje. Moviendo el tablero del circuito hacia ARRIBA, **reducirá** el alcance lejano y moverá la luces cercanas más retiradas de la pared de montaje. Moviendo el circuito del tablero demasiado ARRIBA causará que las luces lejanas “miren” por encima del punto; como un resultado, el alcance puede aparecer más corto.

El Puente J1 habilitará / inhabilitará el LED de alarma. Si J1 no se encuentra en posición, el LED no funcionará en alarma. Si J1 se encuentra en posición, el LED funcionará en alarma. Puente J2 selecciona entre ambientes normales y severos. Para un ambiente normal o uno que contenga una mascota inferior a 1.2 pies / 0.36m, fije la unidad como normal (J2 encendido). Para una mascota más grande, el J2 debe ser removido.

Prueba de Paso

Una vez que el detector ha sido instalado, realice una prueba de paso en el área completa donde se desea el cubrimiento. Si el cubrimiento está incompleto, vuelva a ajustar o a ubicar el detector para obtener el cubrimiento completo. Una vez que el cubrimiento está como es requerido, el LED de alarma puede ser inhabilitado para ajustar J1 (apagado).

NOTA IMPORTANTE: En el momento de la instalación, la unidad debe ser probada completamente para verificar una correcta operación. Un usuario debe ser instruido sobre como realizar las pruebas, y debe hacer pruebas de paso al detector regularmente.

Exterior

- Dimensiones: 4.9" Altura x 2.76" Ancho x 1,75" Diámetro (124.5mm x 70mm x 44.5mm)
- Color: Blanco con lentes blancos



Detector de movimento dual infravermelho passivo Manual de Instalação

Localização do Detector

Selecione um local para o detector que proverá a cobertura necessária, tendo em mente os seguintes problemas em potencial:

- Não aponte o detector para superfícies reflexivas como espelhos ou janelas, pois estas podem distorcer a cobertura ou até mesmo refletir luz solar diretamente no detector.
- Evite locais que estão sujeitos a uma forte corrente de ar, como um condutor de saída de ar.
- Não coloque o detector próximo à fontes de vapor ou gordura.
- Não posicione o detector em locais que receba incidência direta de luz solar.
- Não limite a cobertura do detector colocando objetos grandes como plantas, arquivos e fichários na área de detecção.
- Não aponte o detector para uma escada na qual um animal tenha acesso.
- Não coloque móveis ou objetos mais altos que 3ft./0,9mt, nos quais um animal pode subir (ex. gato sobre uma cama), mais próximo que 7ft./2,1mt do detector.

Montagem

Para abrir o detector use uma pequena chave de fenda e delicadamente empurre a aba na parte inferior do detector e puxe a tampa pela parte inferior. Afrouxe o parafuso da placa de circuito(PCB) e desloque-a até o limite. Use uma pequena chave de fenda para abrir os orifícios apropriados para a fixação e para a entrada dos fios. Monte a tampa traseira.

Ajuste Vertical

Usando a Tabela de Altura da Montagem, determine o ajuste vertical para ter a cobertura desejada. Assegure-se de que o parafuso fixador da placa de circuitos (PCB) esteja firme o suficiente para prevenir o movimento da placa.

Movimentando a placa de circuitos para baixo, irá aumentar o alcance dos feixes e afastará os feixes do detector. Movimentando a placa de circuito para cima, o alcance dos feixes diminuirá e aproximará os feixes para o detector. Se a placa for movimentada muito para baixo, os feixes mais afastados “olharão” acima do alvo e a distância pode parecer curta.

O Jumper J1 habilitará/desabilitará o LED de alarme. Se o J1 estiver desligado, o led não acenderá quando houver um alarme. Se J1 estiver ligado o LED acenderá quando estiver em alarme.

O Jumper J2 seleciona entre operação “Rápida” e “Lenta”. Para um ambiente normal ou contendo um animal menor que 1,2ft/0,36m, ajuste a unidade como rápida (J2 ligado). Para um animal grande, ajuste a unidade para lenta, removendo J2.

Teste do Instalador

Crie movimentação em toda a área onde se deseja que o detector atue. Caso a cobertura esteja incompleta reajuste ou troque a unidade de lugar. Uma vez que a cobertura do detector esteja ajustada, pode-se desabilitar o led através da remoção do jumper J1 (desligado).

Nota importante: Após a instalação, o detector deve ser completamente testado para verificar o funcionamento. O usuário final deve ser instruído em como desempenhar o teste prático e deve testá-lo regularmente.

Características Físicas

- Dimensões: 4,9" a(h) x 2,76" l(w) x 1,75"p(d) (124,5 mm x 70mm x 44,5mm)
- Cor: Branca (Lentes Branca)

Specifications	Especificaciones	Especificações	
Operating voltage	Voltaje de Operación	Tensão de Operação	9.5Vdc-14.5Vdc
Supply voltage ripple	Tensión de ondulación del suministro de voltaje	Ripple de Tensão	3.0V pp @/em 12Vdc
Standby current	Corriente de espera	Corrente em espera	16.5mA / 16,5 mA
Current in alarm (LED ON)	Courant en alarme (LED encendido)	Corrente em Alarme (LED habilitado)	17.5mA
Contact rating (alarm and tamper)	Courant nominal des contacts (alarma y sabotaje)	Especificação dos Contatos (alarma e 'tamper')	100mA @/em 24Vdc
Alarm contact resistor in common	Résistance de contact d'alarme de la ligne commune	Resistência para Contato do Alarme	28Ω 0.25W / 28Ω ¼W
Operating temperature	Temperatura para Operar	Temperatura de Operação	0°C-49°C (32°F-120°F) / 0°C-49°C (32°F-120°F)
Storage temperature	Temperatura para Guardar	Temperatura de Armazenagem	-40°C-60°C (40°F-140°F) / -40°C-60°C (40°F-140°F)
Operating humidity	Humedad para Operar	Umidade em Operação	5-93% RH non cond. / HR non condensada / sem condensação
Storage humidity	Humedad para Guardar	Umidade em Armazenagem	up to/até 99% RH non cond. / HR non condensada / sem condensação
Radiated RF immunity	Inmunidad contra RF Radiada	Imunidade a RF	20 V/m with/con/+ 80% AM over range/sobre un rango/sob limite de 27MHz-1GHz
Conducted RF immunity	Inmunidad contra RF Conducida	Imunidade a RF	10 V with/con/+ 80% AM over range/sobre un rango/sob limite de 150kHz-80MHz
Static immunity	Inmunidad de Estática	Imunidade a eletricidade estática	15kV
Transient immunity	Inmunidad Transitoria	Imunidade a transientes	2.4kV @/em 1.2 joules
Walk detection speed	Velocidad de detección de paso	Velocidade de Caminhada para Detecção	0.5'/s - 10'/s (0.15-3 m/s)
Coverage angle (wall/wall lens)	Angulo de Cobertura (lente pared a pared)	Angulo de Cobertura (lente parede/parede)	100° maximum / 100° máximo
Vertical adjustment	Ajuste Vertical	Ajuste Vertical	+2° to -5° / +2° a -5°
Mounting heights	Altura del montaje	Altura de Montagem	7"-10.5"/2.1m-3.2m (nominal 7.5"/2.3m)
Immune to pets under:	Inmune a mascotas inferiores a:	Imune a pequenos animais abaixo de:	2.5'/0.75 m (up to/hasta/até 85 lbs/38 kg)

	Models	Modèles	Modelos
BV-600	Form 'A' alarm contact	Contacto de Alarma Forma 'A'	Contato de alarme Formato 'A'
BV-601	Form 'A' alarm contact & tamper switch	Contacto de Alarma Forma 'A' e Interruptor de Sabotaje	Contatos de alarme Formato 'A' & Chave de 'tamper'
BV-602	Form 'C' alarm contact & tamper switch	Contacto de Alarma Forma 'C' e Interruptor de Sabotaje	Contatos de alarme Formato 'C' & Chave de 'tamper'

Vertical Height Guide Guia de Altura Vertical Tabela de Altura da Montagem	
7.0' / 2.1m	+ 0.25
7.5' / 2.3m	0.00
8.5' / 2.6m	- 0.50
9.0' / 2.7m	- 1.00
10.5' / 3.2m	- 1.50

Wiring

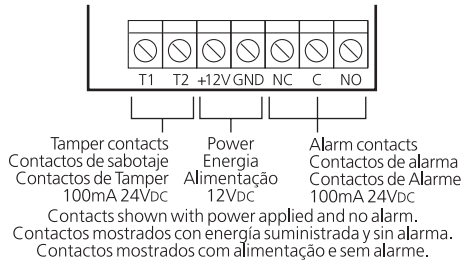
NOTE: This unit is UL-Listed and should be connected to a listed control unit or power supply providing at least 4 hours of standby power.

Instalación

NOTA: Esta unidad está homologada por UL y debe ser conectada a un control o a un suministro de energía homologado proporcionando al menos 4 horas de energía en reserva.

Ligações

NOTA: Esta unidade é UL e deverá ser interligada a uma unidade aprovada ou a uma fonte de alimentação fornecendo pelo menos 4 horas em repouso.



Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of twelve months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

Garantia Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de doce meses desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd. podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que pueden haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintado o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, peo no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

Garantia Limitada

A Digital Security Controls Ltd., garante que por un período de doze meses contados a partir da data da compra, o produto estará isento de defeitos de materiais e de fabricação em uso normal e no cumprimento de qualquer brecha desta garantia, a Digital Security Controls Ltd., à sua opção, reparará ou substituirá quaisquer produtos defeituosos após a devolução do produto para sua fábrica. Esta garantia é aplicável somente a defeitos em peças e mão-de-obra concernente ao uso normal e não em danos incorridos na remessa ou na manipulação, ou danos em virtude de causas além do controle da Digital Security Controls Ltd. tais como raios, tensão excessiva, choque mecânico ou danos causados por água, ou danos causados por abusos, alterações ou aplicações impróprias do equipamento.

A presente garantia somente se aplica ao comprador original, e é e será em substituição a quaisquer e todas garantias, expressas ou implícitas e de todas as outras obrigações ou responsabilidades por parte da Digital Security Controls Ltd.. Esta garantia contém a inteira garantia. Digital Security Controls Ltd., nem assume nem autoriza qualquer outra pessoa que pretenda agir em seu favor a modificar ou mudar esta garantia, nem a assumir por ela qualquer outra garantia ou responsabilidade concernente a este produto.

Em nenhuma circunstância a Digital Security Controls Ltd. será responsável por quaisquer danos diretos, incidentais, ou por consequência, perda de lucros antecipados, perda de tempo ou quaisquer outras perdas sujeitas ao comprador em conexão com a compra, instalação ou operação ou falha deste produto.

Detetores de Movimento podem apenas detectar movimentos em áreas designadas como mostrado nas respectivas instruções de instalação. Eles não podem fazer distinção de intrusos e ocupantes intencionais. Detetores de movimento não podem providenciar uma detecção volumétrica da área protegida. Eles tem múltiplos feixes de detecção e o movimento pode apenas ser detectado em áreas desobstruídas cobertas por esses feixes. Eles não podem detectar movimentos que ocorrem por trás das paredes, teto, chão, portas fechadas, vidraças, portas de vidro ou janelas. Qualquer tipo de violação (tamper) intencional ou não, como máscara, pintura, utilizar spray de qualquer material nas lentes, espelhos, janelas ou qualquer outra parte da área de detecção do sistema, impedirá sua operação adequada.

Detetores de movimentos infravermelhos passivos funcionam por sentir mudanças de temperatura. Contudo sua eficiência pode ser reduzida quando a temperatura do ambiente está perto ou a cerca da temperatura do corpo ou se houver fontes de calor intencionais ou não dentro ou próximas da área de detecção. Algumas destas fontes de calor podem ser aquecedores, radiadores, fogões, churrasqueiras, lareiras, luz solar, chaminés, iluminação e assim por diante.

AVISO: A Digital Security Controls Ltd. recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base regular. Entretanto, a despeito de frequentes testes, e devido a, porém não limitada a, violação criminal ou distúrbios elétricos, é possível que este produto deixe de funcionar como esperado.

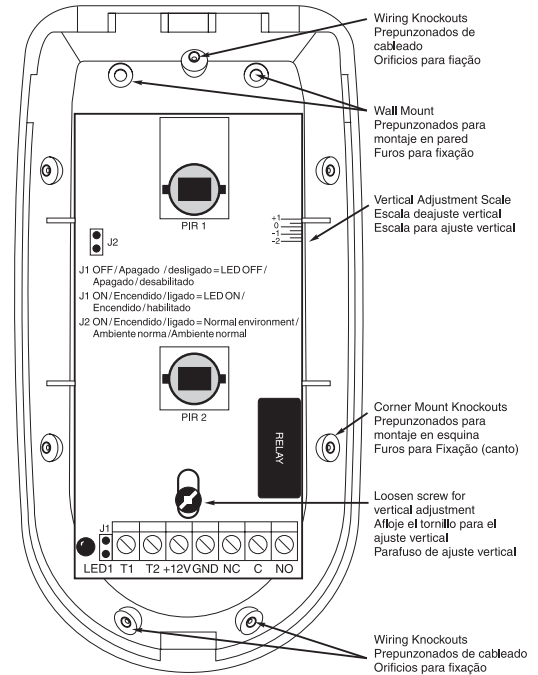
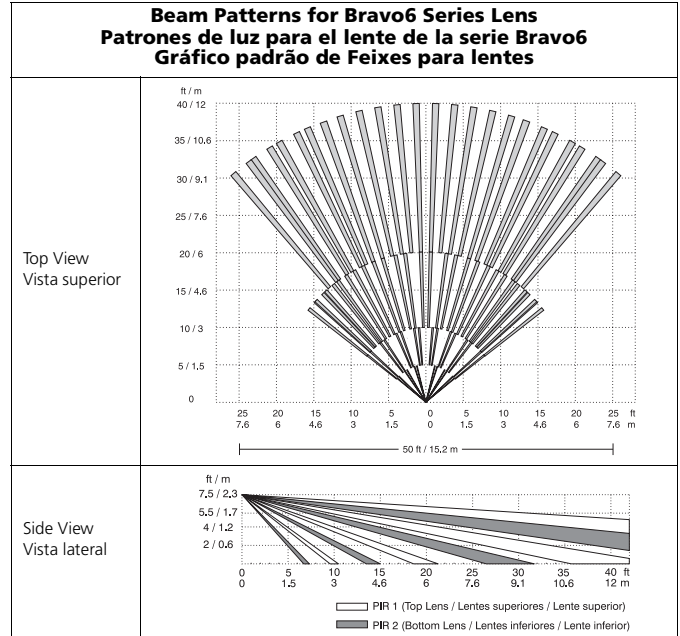
Informação importante: Mudanças ou modificações não aprovadas expressamente pela Digital Security Controls Ltd. podem invalidar a autoridade do usuário sobre operar o equipamento.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Este acessório está de acordo com a Norma 15 das regras da FCC. A operação está sujeita as duas seguintes condições: (1) O sensor não pode causar interferência prejudicial, e (2) o acessório deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operações indesejadas.



©2002 Digital Security Controls Ltd., Toronto, Canada
www.dsc.com • Tech Line: 1-800-387-3630 (Canada & US)
 Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US) • 1-800-514-1248 (Mexico) • 1-877-651-1249 (Puerto Rico)
 Printed in Canada • Impresso em Canadá • Impresso em Canadá 29034623 R001